

# Reporte de rendición de cuentas escolar con datos del

**año escolar 2011-2012**

*Publicado durante 2012-2013*

Todas las escuelas en California deben publicar un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El SARC incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web de Ed-Data Partnership

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Gestión y Ayuda para Crisis Fiscales (conocido en inglés como FCMAT) que proporciona amplia información financiera, demográfica y de rendimiento de los distritos escolares y escuelas públicas de California desde el jardín de niños hasta el duodécimo grado.

### DataQuest

*DataQuest* es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest* del CDE, a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal, el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de la preparatoria, los estudiantes que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la

disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2012-2013)

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Valadez Middle School Academy	<b>Nombre del distrito</b>	Placentia-Yorba Linda Unified
<b>Calle</b>	161 E. La Jolla St.	<b>Teléfono</b>	(714) 986-7000
<b>Ciudad, estado, código postal</b>	Placentia, CA, 92780	<b>Sitio web</b>	www.pylusd.org
<b>Teléfono</b>	(714) 986-7440	<b>Superintendente</b>	Doug Domene
<b>Director</b>	Mrs. Minerva Gandara-Boggs, Principal	<b>Dirección de correo electrónico</b>	ddomene@pylusd.org
<b>Dirección de correo electrónico</b>	mgandara@pylusd.org	<b>Código CDS</b>	30666470116525

### Misión y descripción de la escuela (año escolar 2011-2012)

La Escuela Secundaria Académica Gualberto J. Valdez da hogar a las Águilas de Valadez donde los estudiantes "Rugen por el Éxito". La escuela abrió sus puertas el 2 de septiembre de 2008, con 459 estudiantes de sexto y séptimo grado. Los estudiantes de octavo grado se unieron a la comunidad de Valadez en el año escolar 2009-2010. La escuela le da la bienvenida a estudiantes, personal escolar y a visitantes con una impresionante explanada central que está rodeada por cinco edificios de dos pisos, conectada por la tecnología interactiva más avanzada. Los rasgos de la escuela incluyen 22 salones de clases, 4 laboratorios de ciencia, 2 laboratorios de computación, salones de guarda-ropa para estudiantes, salones para desempeño de arte y visual, centro de información/ biblioteca, un salón de usos múltiples y un centro administrativo.

La Escuela Secundaria Académica Valadez está nombrada en honor a nuestro amado profesor Gualberto J. Valadez quien educó en nuestro distrito desde 1939 hasta 1983. El Sr. Valadez inspiró a un sinnúmero de estudiantes con su infinita dedicación y pasión. Él enseñó a los estudiantes cómo vencer obstáculos y buscar la excelencia. La mascota de Valadez es el águila, porque como un águila, el espíritu triunfador del Sr. Valadez y su aguda visión llevó a los estudiantes a "rugir por el éxito".

La visión de Valadez es crear una comunidad nacional reconocida académicamente enfocada a instrucción rigurosa que incite a todos los estudiantes al éxito y a tener una vida de aprendizaje y a ser ciudadanos responsables que se comprometan a ser mejores ellos mismos, en su comunidad, en su país y en el mundo.

Los principales valores de la escuela que todos compartimos son:

- RESPETO- Mostrando consideración y aprecio por nosotros, los demás y en el ambiente
- RESPONSABILIDAD- Ser responsable por nuestras acciones
- AGUANTE- Tener esfuerzo persistente con integridad

Nuestra misión es: El éxito es nuestra única opción y O.R.G.U.L.L.O. (PRIDE por sus siglas en inglés) Responsabilidad Personal En el Diario Esfuerzo, en el camino que tomamos.

En Valadez creemos que el logro académico es posible cuando los estudiantes se sienten apoyados

positivamente por la comunidad escolar y pueden crear relaciones fuertes que adoptan el éxito. Nuestros maestros y el personal continúan a prestar su tiempo para que los estudiantes participen en una variedad de actividades como: Club de Anime, Equipo de Carreras a Campo, Ballet Folclórico, Grupo de Mariachi, Bridges, Club de tecnología, Club de Periódico, Club de Escritura, Hip Hop y mucho más.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-2012)

La Escuela Secundaria Académica Valadez reconoce la importancia de establecer una fuerte relación entre padres de familia, personal escolar y la comunidad del vecindario. La participación de los padres de familia es esencial en la construcción de fuertes lazos de educación. Nuestra escuela estableció una Asociación de Padres y Maestros (PTA), Comité Asesor Escolar (SSC), Comité de Consejo de Idioma Inglés (ELAC). Estos comités de consejo con política de participación paterna y el pacto padres de familia –escuela, son revisados y actualizados anualmente. A los padres de familia se le ofrecen presentaciones, incluyendo colaboraciones con negocios locales así como UCI, Kaiser Permanente, USC, y *Child Guidance*. Los temas sobre las presentaciones incluyen Desarrollo en la Adolescencia, Criando un niño con camino a el colegio, y Navegando el Camino Para Ingresar a La Universidad.

La comunicación con los padres es algo vital para el éxito de los estudiantes, de manera que hacemos todo lo posible por mantener a los padres de familia bien informados. La dirección da a conocer anuncios de servicio público, asistencia y otros asuntos de información mediante el Sistema de Comunicación Electrónico. La comunicación se brinda tanto en inglés como en español. El personal escolar usa el sistema Aeries en línea para mantener a los padres de familia informados de su progreso estudiantil. Los padres también pueden tener acceso a la página electrónica de Valadez para información importante. La Noche de Padres se ofrece para guiar a los padres en cómo funciona el programa Aeries; además, tenemos 2 computadoras exclusivas para que nuestros padres tengan acceso a Aeries en la oficina de la escuela. Los cuadernos planificadores también actúan como otro método de comunicación académica entre maestros, estudiantes y padres de familia.

Los maestros coordinan esfuerzos para animar a los padres de familia a asistir a las “Noches de Regreso a la Escuela”, Visita a los Salones de Clase “Open House” y Conferencias con los padres. Tenemos juntas de información para padres cuyos estudiantes están inscritos en programas especiales como: AVID, ELD, GATE y Título 1. El propósito de estas juntas es para hablar de las metas y objetivos de los programas de la escuela. Estas juntas también funcionan como un camino de para escuchar la opinión del público. Los padres llenaron un cuestionario donde los padres recomendaron varios temas a tratar en la noche para padres y en eventos. Después de revisar estas peticiones nosotros ofrecimos un evento en el que hubo mucha asistencia llamado “Noche de Colegio” y “Noche de Información”, con enfoque en el hijo(a) adolescente. Nosotros queremos añadir más noches para los padres en nuestro calendario tales como una serie llamada “Proyecto de Inspiración para Padres”. Nosotros proveemos a los padres de estudiantes que inician el sexto grado una Noche de Orientación en la primavera. A través del PTA, los padres de familia apoyan la biblioteca de la escuela mediante trabajar en la feria del libro “Scholastic” ayudando en la distribución de libros RIF.

### Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2011-2012)

Grado escolar	Cantidad de estudiantes	Grado escolar	Cantidad de estudiantes
Jardín de niños	0	8.º Grado	226
1.º Grado	0	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	0	9.º Grado	0
3.º Grado	0	10.º Grado	0

4.º Grado	0	11.º Grado	0
5.º Grado	0	12.º Grado	0
6.º Grado	219	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	233	Matriculación total	678

#### Matriculación de estudiantes por grupo (año escolar 2011–12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negros o afroamericanos	1.3%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.0%
Asiáticos	1.8%
Filipinos	0.6%
Hispanos o latinos	90.9%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.0%
Blancos	5.2%
Dos o más razas	0.1%
De escasos recursos socioeconómicos	92.6%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	60.3%
Estudiantes con discapacidades	11.1%

#### Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza secundaria)

Materia	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2011-2012		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	24.2	5	27	2	25.8	6	13	4	27.9	3	10	5
Matemáticas	29.96	0	19	2	31.8	1	4	8	28.6	2	10	5
Ciencias	28.27	0	20	2	32.4	1	4	9	31.8	0	6	8
Ciencias sociales	28.52	1	16	0	29.4	1	3	3	34.1	0	2	10

\*La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase). A nivel de secundaria, esta información se basa en la materia en lugar del grado.

### III. Clima escolar

## Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-2012)

La preocupación más grande de la comunidad escolar Valadez es asegurarse de que todos los estudiantes y personal escolar cuentan con un ambiente de seguridad, limpio y seguro así como proveer una estructura organizacional que cree un clima consistente, seguro, proactivo y positivo en nuestro campus escolar. El plan de seguridad escolar es actualizado y revisado por el personal escolar anualmente.

### Suspensiones y expulsiones

Promedio*	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Escuela 2011-2012	Distrito 2009-2010	Distrito 2010-2011	Distrito 2011-2012
Suspensiones	323	255	248		1367	1234
Expulsiones	7	1	0		23	15

\*El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matrícula total.

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-2013)

La escuela Valadez fue inspeccionada en octubre del 2012. Fue determinado que la escuela cumple con casi todos o todos los estándares de buena reparación. Deficiencias denotadas, si hubo algunas, no son significantes y/o impactan a una pequeña área de la escuela.

### Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2012-2013)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y acción tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			
<b>Interior:</b> superficies internas		X			
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/alimañas		X			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos		X			
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos		X			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
<b>Estructural:</b> daños estructurales, techos		X			
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar,		X			

ventanas/puertas/portones/cercas				
<b>Calificación general</b>	Ejemplares			

Nota: las celdas en negro no requieren información.

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Maestros	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Escuela 2011-2012	Distrito 2011-2012
Con licencia completa	25	30	32	999
Sin licencia	0	0	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia (con licencia completa)	2	0	0	13

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiera a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

\* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2011-2012)

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA) y también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados, es decir, que tengan al menos una licenciatura, una licencia de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web del CDE con el título de *Improving Teacher and Principal Quality* en: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros altamente	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
-------------------------	--	---

	<b>acreditados</b>	
<b>Esta escuela</b>	Información esta pendiente del estado.	Información esta pendiente del estado.
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	Información esta pendiente del estado.	Información esta pendiente del estado.
<b>Escuelas del distrito de muy bajos recursos</b>	Información esta pendiente del estado.	Información esta pendiente del estado.
<b>Escuelas del distrito de bajos recursos</b>	Información esta pendiente del estado.	Información esta pendiente del estado.

\*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de alimentos gratis o de costo reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de alimentos gratis o de costo reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-2012)

<b>Puesto</b>	<b>Número de FTE asignados a la escuela</b>	<b>Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico</b>
Consejero/a académico/a	1	678
Consejero (desarrollo social/de comportamiento o de carrera)	0	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1	
Psicólogo/a	0.6	
Trabajador/a social	0	
Enfermera/o	0	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.4	
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	
Otro	0	

Nota: las celdas en negro no requieren información.

\* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja tiempo completo; un FTE también podría representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

## VII. Plan de estudios y material didáctico

**Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos(año escolar 2012-2013)**

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no adoptados.

**Año y mes en que se recolectó la información:** \_\_\_\_\_

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Artes de Lenguaje - 7-8	Literatura Prentice Hall Copyright 1989	Readoptar Básico	5/12/98
Artes de Lenguaje - 6,7,8	Elementos de escritura Holt, Rinehart y Winston Copyright 1998	Nuevo Básico	5/12/98
Artes de Lenguaje-6,7,8	<i>El lenguaje de literatura</i> McDougal Littell Publisher Copyright 2002	Nuevo Básico	<b>5/13/03</b>
Artes de Lenguaje 6/7/8  Desarrollo del idioma ingles (ELD) (Intermedio y avanzado)	<i>El lenguaje de literatura-Bridges</i> McDougal Littell Publisher Copyright 2002	Nuevo Básico	<b>5/13/03</b>
Artes de Lenguaje 6/7/8  Desarrollo del	<i>High Point (Basicos A, B, &amp; C)</i> Hampton Brown	Nuevo Básico	<b>5/13/03</b>



idioma ingles (ELD) (Nivel principiante)	Publisher Copyright 2001			
Matemáticas 6	Prentice Hall matemáticas Curso 1 Prentice Hall	Nuevo Básico	<b>4/7/09</b>	
Matemáticas 7	Prentice Hall Pre-Algebra Curso 2 Prentice Hall	Nuevo Básico	<b>4/7/09</b>	
Matemáticas 7 – estudiantes que repiten materia	Holt McDougal Matemáticas Curso 2 Holt McDougal	Nuevo Básico	<b>4/7/09</b>	
Matemáticas 8 Honores	Algebra 1 - Clásico Prentice Hall	Nuevo básico	<b>4/7/09</b>	<b>0</b>
Matemáticas 8	Algebra 1 Prentice Hall	Nuevo básico	<b>4/7/09</b>	<b>0</b>
Ciencias	Conceptos en retos sobre la ciencia de la Tierra  Cienciass de la Tierra  Globe Fearon	Nuevo Cubierto	5/27/97	0
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS Ciencias	Conceptos y retos: Ciencias sobre la Tierra  Globe Fearon	Básico suplemental	<b>7/15/03</b>	<b>0</b>

	Publishing				
	Copyright: 2003				
Ciencias	Conceptos y retos en la ciencia cotidiana	Nuevo cubierto	5/27/97	0	
	Globe Fearon				
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS Ciencias	Conceptos y retos en la ciencia cotidiana	Básico suplemental	<b>7/15/03</b>	<b>0</b>	
	Globe Fearon Publishing				
	Copyright: 2003				
Ciencias	Conceptos y retos en la ciencia física	Nuevo cubierto	5/27/97	0	
	Globe Fearon				
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS Ciencias	Conceptos y retos en la ciencia física	Básico suplemental	<b>7/15/03</b>	<b>0</b>	
	Globe Fearon Publishing				
	Copyright 2003				
Ciencias	Enfoque en las ciencias sobre la Tierra	Nuevo básico	<b>4/8/08</b>	<b>0</b>	
	Glencoe Publisher				
	CA Edition 2007				
Ciencias	Enfoque en las ciencias cotidianas	Nuevo básico	<b>4/8/08</b>	<b>0</b>	
	Glencoe Publisher				
	CA Edition 2007				
Ciencias	Enfoque en las ciencias físicas	Nuevo básico	<b>4/8/08</b>	<b>0</b>	

	Glencoe Publisher CA Edition 2007			
Historia	Historia mundial. 2 <sup>nd</sup> Edición Globe Fearon	Nuevo cubierto	5/27/97	0
Historia *	Historia sobre Estados Unidos, 2 <sup>nd</sup> Edición Globe Fearon	Nuevo cubierto	5/27/97	0
Ciencias sociales – 6	Descubriendo el pasado: Antiguas civilizaciones Glencoe Publisher CA Edition 2006	Nuevo básico	<b>2/27/07</b>	<b>0</b>
Ciencias sociales – 7	Descubriendo el pasado: Tiempos Medieval y Nuevos tiempos Glencoe Publisher CA Edition 2006	Nuevo básico	<b>2/27/07</b>	<b>0</b>
Ciencias sociales – 8	Descubriendo nuestro pasado: El paseo americano hacia la primera guerra mundial Glencoe Publisher CA Edición 2006	Nuevo básico	<b>2/27/07</b>	<b>0</b>
Ciencias sociales	La Historia de	Nuevo		

6-8	America Steck-Vaughn Co.	suplemental		
	Explora los Estados Unidos	Nuevo suplemental		
	Ballard & Tighe	Nuevo suplemental		
	Explora la historia mundial			
	Ballard & Tighe			
Economía del hogar - 7	Viviendo joven Glencoe/McGraw Hill	Nuevo básico	7/22/97	0
Economía del hogar - 8	Descubriendo la comida y nutrición	Nuevo básico	7/22/97	0
Coro	Esencial de la música ISBN No. 90000630	Nuevo suplemental	5/27/97	0
	Esencial del repertorio ISBN No. 90000631			
	Hal Leonard Corporation			
Salud - 7	Salud del joven en California - Curso 1 Glencoe/McGraw-Hill	Nuevo básico	7/22/97	0
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS - 7-8	Haciendo las conexiones Libro 1	Nuevo básico	7/22/97	0
DESARROLLO	Haciendo las	Nuevo	7/22/97	0

DEL IDIOMA INGLÉS – 7-8	conexiones Libro 2 Heinle and Heinle	básico		
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS – 7-8	Haciendo las conexiones Libro 3	Nuevo básico	7/22/97	0
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS – 7-8	Voces en literatura, Silver Heinle and Heinle	Nuevo básico	7/22/97	0
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS – 7-8	Voces en literatura, Gold Heinle and Heinle	Nuevo básico	7/22/97	0
DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS – 7-8	Scott Foresman ESL Scott Foresman	Nuevo básico	7/22/97	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-2011)

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementario/restringido)	Gastos por estudiante (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	8,056	2,749	5,507	
Distrito			5,371	\$74,321
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)			-1.18%	
Estado			\$5,455	\$68,835
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)			-2.71%	

estado)

Nota: las celdas en negro no requieren información.

**Los gastos adicionales/restringidos** se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. **Los gastos básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web con el título *Current Expense of Education & Per-pupil Spending*, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web con el título de *Certificated Salaries & Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-2012)

--

### Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-2011)

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,337	\$41,455
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$72,929	\$66,043
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$91,493	\$85,397
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$110,333	\$106,714
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$114,918	\$111,101
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$126,958	\$121,754
Sueldo de un superintendente	\$274,381	\$223,357
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40.00%	39.00%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.00%	5.00%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web de CDE con el título *Certificated Salaries and Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los estudiantes

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en ELA para el tercer al undécimo grado; matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y ciencias en el quinto al octavo grado y Ciencias de la vida en el décimo grado. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin arreglos.
- **Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)** incluye ELA y matemáticas en el segundo al undécimo grado, y ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La CAPA se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CSTs) con arreglos o modificaciones o la CMA con arreglos.

Las evaluaciones del Programa STAR muestran qué tan bien están trabajando los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los estudiantes - Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado (que cumple con o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Lengua y literatura en inglés	38%	38%	42%	67%	69%	71%	52%	54%	56%
Matemáticas	37%	41%	38%	67%	69%	70%	48%	50%	51%
Ciencias	50%	49%	41%	70%	75%	74%	54%	57%	60%
Historia y ciencias sociales	37%	41%	51%	62%	68%	68%	44%	48%	49%

Note: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los estudiantes en la Agencia Local de Educación (conocido en inglés como LEA)	71%	70%	74%	68%
Todos los estudiantes en la escuela	42%	38%	41%	51%
Hombres	40%	39%	49%	61%
Mujeres	44%	37%	32%	41%
Negros o afroamericanos	0%	0%	0%	0%
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	83%	67%	0%	0%
Filipinos	0%	0%	0%	0%
Hispanos o latinos	41%	38%	39%	50%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico				
Blancos	50%	44%	0%	0%
Dos o más razas	0%	0%	0%	0%
De escasos recursos socioeconómicos	41%	38%	42%	52%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	13%	15%	8%	10%
Estudiantes con discapacidades	36%	26%	0%	19%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	0%	0%	0%	0%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en



el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de estudiantes que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por la ley federal ESEA, también conocida como NCLB.

Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada California High School Exit Examination (CAHSEE) del CDE, en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

**Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los estudiantes - Comparación de tres años (si corresponde)**

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2000-2010	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Lengua y literatura en inglés				67%	75%	71%	54%	59%	56%
Matemáticas				72%	73%	73%	54%	56%	58%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

**Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California por grupo de estudiantes - Año más reciente (si corresponde)**

Grupo	Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los estudiantes en la LEA	29%	25%	45%	27%	42%	32%
Todos los estudiantes en la escuela						
Hombre						
Mujer						
Negros o Afroamericanos						
Indios americanos o nativos de						

Alaska						
Asiáticos						
Filipinos						
Hispanos o latinos						
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico						
Blancos						
Dos o más razas						
De escasos recursos socioeconómicos						
Estudiantes de inglés como segunda lengua						
Estudiantes con discapacidades						
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes						

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2011-2012)

El examen de aptitud física de California (conocido en inglés como PFT) se aplica a los estudiantes de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de estudiantes por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al periodo de prueba más reciente. Si desea información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado, visite la página web titulada *Physical Fitness Testing* del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Grado	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron los estándares de buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	0.00%	0.00%	0.00%
7.º	24.70%	18.70%	12.80%
9.º	0.00%	0.00%	0.00%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## X. Rendición de cuentas

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)*, en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico - Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas estatales y en escuelas similares. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara una escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	3	3	3
Escuelas similares	5	6	6

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API 2009-2010	Cambio real en el API 2010-2011	Cambio real en el API 2011-2012
Todos los estudiantes de la escuela	20	9	15
Negros o afroamericanos			
Indios americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	19	12	17
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico			
Blancos			
Dos o más razas			

<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	22	14	14
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	0	7	9
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			

Nota: "N/A" significa que no hubo un cambio real en el API. "N/D" significa que no hubo información disponible para el CDE o la LEA que reportar. "B" significa que la escuela no tuvo una Base de API y que no hay información de crecimiento ni del objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el Crecimiento ni el objetivo.

### **Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación del aumento en el API de 2012**

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el API y en el API de crecimiento de 2012 en la escuela, en la LEA y a nivel estatal.

<b>Grupo</b>	<b>Aumento del API de 2012</b>					
	<b>Número de estudiantes</b>	<b>Escuela</b>	<b>Número de estudiantes</b>	<b>LEA</b>	<b>Número de estudiantes</b>	<b>Estado</b>
<b>Todos los estudiantes en la escuela</b>	624	744	19,152	867	4,664,264	788
<b>Negros o afroamericanos</b>	8		328	832	313,201	710
<b>Indios Americanos o nativos de Alaska</b>	0		25	880	31,606	742
<b>Asiáticos</b>	12	857	2,308	959	404,670	905
<b>Filipinos</b>	3		346	913	124,824	869
<b>Hispanicos o latino</b>	569	739	7,086	794	2,425,230	740
<b>Hawaianos nativos o de las islas del Pacífico</b>	0		44	881	26,563	775
<b>Blancos</b>	30	808	8,581	899	1,221,860	853
<b>Dos o más razas</b>	1		286	919	88,428	849
<b>De escasos recursos socioeconómicos</b>	576	739	6,251	778	2,779,680	737
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	370	688	3,629	748	1,530,297	716
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	65	611	1,905	665	530,935	607

### **Progreso Anual Adecuado**

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de estudiantes, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2011-2012)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Alcanzó el AYP en general	No	No
Alcanzó el porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Alcanzó el porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Alcanzó los criterios del API	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

### Programa de Intervención Federal (año escolar 2012-2013)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *PI Status Determinations*, en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	In PI	Not In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	2010-2011	
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 3	
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		7

<b>Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>		
---	--	--

		20.6%
--	--	-------

Nota: las celdas en negro no requieren información

## **XI. Programación y planificación instructivas**

### **Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.